

**GCD 924009**

New release information

October 2020

# Joseph Bodin de Boismortier

## Les Voyages de l'Amour



**Joseph Bodin de Boismortier**  
**Les Voyages de l'Amour**  
 Ballet. Paris, 1736

**Chantal Santon Jeffery**  
**Katherine Watson**  
**Judith van Wanroij**  
**Thomas Dolié**

**Purcell Choir**  
**Orfeo Orchestra**  
**György Vashegyi**

### PROGRAMME

Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755)  
 Les Voyages de l'Amour

CD I [80:03]  
 Prologue  
 Act I  
 Act II (second version)

CD II [78:36]  
 Act II (first version)  
 Act III  
 Act IV

### PRODUCTION DETAILS

Recorded at the Kodály Centre, Pécs,  
 Hungary, on 20-23 September 2019  
 Recording engineers: Zoltán Baranyai,  
 Ádám Matz  
 Artistic supervisor: Benoît Dratwicky  
 Booklet essay in ENG - FRA - DEU  
 Made in Austria



### NOTES (ENG)

György Vashegyi and his Orfeo Orchestra and Purcell Choir offer up a recording of Boismortier's *Les Voyages de l'Amour* of which this 1736 opéra-ballet has been in sore need, a score long and unjustly neglected. For this latest dramatic extravaganza on Glossa, Chantal Santon Jeffery takes on the title role of lovesick Cupid, and the soprano is joined by two further widely experienced stars of the French Baroque opera revival in Katherine Watson (as the god of love's sidekick and factotum Zéphire) and Judith van Wanroij as the shepherdess Daphné, smartly resistant to the god's charms (until the end of the fourth act).

By 1736, Joseph Bodin de Boismortier had become well-known in Parisian musical circles for his entertaining instrumental and vocal music and in his booklet essay Benoît Dratwicky (of the Centre de Musique Baroque de Versailles) explains how this fashionable composer came to have his first production for the Paris Opéra cast into the shadows, how the roles for Cupid and Zéphire may have originally been written for two prominent dessus of the time but were replaced by male singers for the première and how this new recorded edition aims to provide a performance as the composer would have wanted it.

Katia Velletaz, Éléonore Pancrazi and Thomas Dolié also contribute to this lively entertainment, with this release also containing two differing versions of the second act about the arrow-firing god of love's travels through village, city and court in search of true love for himself.

### NOTAS (ESP)

György Vashegyi y sus Orfeo Orchestra y Purcell Choir nos ofrecen una grabación de *Les Voyages de l'Amour* de Boismortier, una ópera-ballet de 1736 que ha sido injustamente olvidada durante mucho tiempo. Para este nuevo espectáculo dramático en Glossa, Chantal Santon Jeffery asume el papel principal de un Cupido con mal de amores; al lado de la soprano, aparecen otras dos estrellas muy experimentadas del renacimiento de la ópera barroca francesa, Katherine Watson (como Zéphire, ayudante y factotum del dios del amor) y Judith van Wanroij como la pastora Daphné, que resiste hábilmente ante los avances del dios (hasta el final del cuarto acto).

Hacia 1736, Joseph Bodin de Boismortier se había hecho conocido en los círculos musicales parisinos por su entretenida música instrumental y vocal, y en su ensayo para el libreto, Benoît Dratwicky (del Centre de Musique Baroque de Versailles) explica cómo se eclipsó la primera producción para la Ópera de París de este compositor de moda, cómo los papeles de Amor y Zéphire fueron escritos originalmente para dos prominentes sopranos de la época, pero fueron reemplazados por cantantes masculinos en el estreno, y cómo esta nueva grabación ofrece una interpretación como el compositor la hubiera deseado.

Katia Velletaz, Éléonore Pancrazi y Thomas Dolié también contribuyen a esta animada conversación, y este comunicado también incluye dos versiones diferentes del segundo acto sobre los viajes del dios del amor que dispara flechas a través del pueblo, la ciudad y la granja en busca del verdadero amor por sí mismo.

### NOTES (FRA)

György Vashegyi et son Orfeo Orchestra et le Purcell Choir proposent un enregistrement des *Voyages de l'Amour* de Boismortier dont cet opéra-ballet de 1736 a cruellement besoin, une partition longtemps et injustement négligée. Pour ce nouveau extravaganza dramatique sur Glossa, Chantal Santon Jeffery endosse le rôle titre de Cupidon, malade d'amour, et la soprano est rejointe par deux autres stars du renouveau de l'opéra baroque français, Katherine Watson (dans le rôle de l'acolyte du dieu de l'amour, Zéphire) et Judith van Wanroij dans le rôle de la bergère Daphné, qui résiste habilement aux charmes du dieu (jusqu'à la fin du quatrième acte).

En 1736, Joseph Bodin de Boismortier est devenu célèbre dans les cercles musicaux parisiens pour sa musique instrumentale et vocale divertissante. Dans son essai, Benoît Dratwicky (du Centre de Musique Baroque de Versailles) explique comment ce compositeur à la mode en est venu à voir sa première production pour l'Opéra de Paris jetée dans l'ombre, comment les rôles de Cupidon et Zéphire ont pu être écrits à l'origine pour deux éminents dessus de l'époque mais ont été remplacés par des chanteurs masculins pour la première et comment cette nouvelle édition enregistrée vise à offrir une performance telle que le compositeur l'aurait souhaitée.

Katia Velletaz, Éléonore Pancrazi et Thomas Dolié contribuent également à ce divertissement animé. Cette édition contient également deux versions différentes du deuxième acte sur les voyages du dieu de l'amour, qui tire des flèches, à travers le village, la ville et la cour à la recherche du véritable amour pour lui-même.

### NOTIZEN (DEU)

György Vashegyi und sein Orfeo Orchestra und Purcell Choir bieten uns eine Aufnahme von Boismortiers *Les Voyages de l'Amour* an, ein Opéra-Ballet aus dem Jahr 1736 das lange Zeit zu Unrecht vernachlässigt wurde. Für dieses jüngste dramatische Spektakel auf Glossa übernimmt Chantal Santon Jeffery die Titelrolle des liebeskranken Amors, und neben der Sopranistin treten mit Katherine Watson (als Zéphire, Gehilfe und Faktotum des Liebesgottes) und Judith van Wanroij als Schäferin Daphné, die sich den Reizen des Gottes geschickt widersetzt (bis zum Ende des vierten Aktes), zwei weitere weithin erfahrene Stars der Wiedergeburt der französischen Barockoper auf.

Bis 1736 war Joseph Bodin de Boismortier in den Pariser Musikkreisen für seine unterhaltsame Instrumental- und Vokalmusik bekannt geworden, und in seinem Booklet-Essay erläutert Benoît Dratwicky, wie es dazu kam, dass die erste Produktion für die Pariser Opéra dieses modischen Komponisten in den Schatten gestellt wurde, wie die Rollen für Amor und Zéphire ursprünglich für zwei prominente Sopranisten der Zeit geschrieben wurden, bei der Uraufführung aber durch männliche Sänger ersetzt wurden, und wie diese neue Einspielung eine Aufführung bieten soll, wie der Komponist sie sich gewünscht hätte.

Katia Velletaz, Éléonore Pancrazi und Thomas Dolié tragen ebenfalls zu dieser lebhaften Unterhaltung bei, wobei diese Veröffentlichung auch zwei unterschiedliche Versionen des zweiten Aktes über die Reisen des pfeilschießenden Gottes der Liebe durch Dorf, Stadt und Hof auf der Suche nach der wahren Liebe zu sich selbst enthält.